

**Was muss bei der Planung eines MC®-Steckverbinders beachtet werden!**

**To what points must attention be paid when planning the use of an MC®-Connector!**

**Facteurs à prendre en compte dans le cadre de la mise en œuvre d'un connecteur MC®!**

1. Während dem Stecken oder Trennen dürfen keine Querkkräfte auftreten.
2. Die Leitungen oder Kabel müssen die richtige Länge haben.

1. No transverse forces must be exerted during connection and disconnection.
2. The leads or cables must be of adequate length.

1. Lors des phases d'embrochage et débrochage, les efforts radiaux ne sont pas tolérés.
2. Les cordons ou les câbles doivent avoir une longueur appropriée.



falsch / wrong / faux



richtig / correct



falsch / wrong / faux



richtig / correct

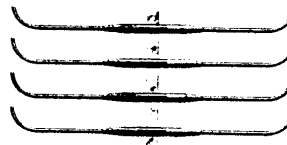
3. Wenn mehrere Steckverbinder nebeneinander liegen, sollte wenn immer möglich eine Kreuzung der Leitungen vermieden werden. Die Leitungen oder Kabel müssen genügend lang sein.

3. If a number of plug connectors are located side by side, crossing of the leads should be avoided as far as possible. The leads and cables must be of adequate length.

3. Lorsque plusieurs connecteurs sont mis côte à côte, le croisement de câbles doit être évité. Les cordons et câbles doivent être de longueur suffisante.



falsch / wrong / faux



richtig / correct

4. Im Falle von mehrpoligen Steckverbindern sollte immer eine Seite (Stecker- oder Buchsenseite) oder beide Seiten "schwimmend" sein um alle Konstruktionstoleranzen zu absorbieren.

4. In the case of multi-pole plug connectors, at least one side (socket or plug side) or both sides must be provided with a "floating" mounting that is capable of absorbing all design tolerances.

4. Dans le cas de connecteurs multipolaires, afin d'absorber les tolérances de construction, un côté (douille ou broche) ou les deux côtés devront être monté(s) flottant(s).



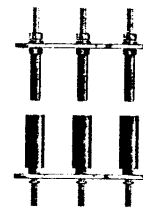
falsch / wrong / faux



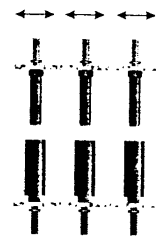
richtig / correct



falsch / wrong / faux



richtig / correct

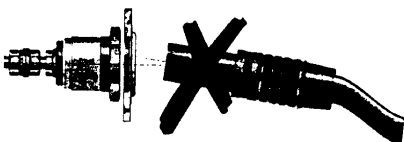


richtig / correct

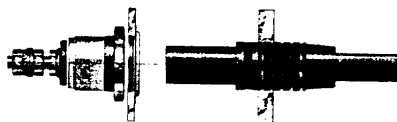
5. Schwere Steckverbinder erfordern eine Abstützung, oder die Steckseite muss "schwimmend" befestigt sein.

5. Heavy connectors need to be supported or the plugged side must be float mounted.

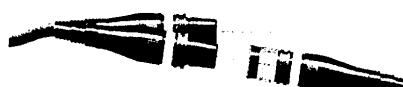
5. Les connecteurs lourds requièrent un guidage ou un montage flottant.



falsch / wrong / faux

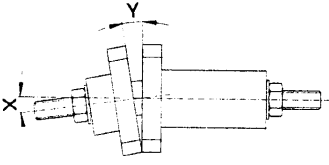
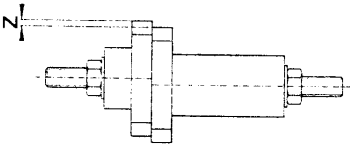
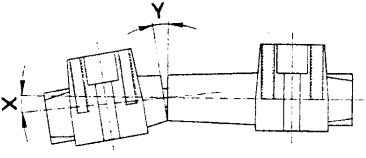
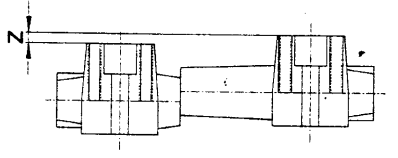
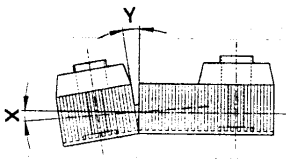
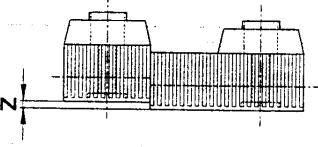
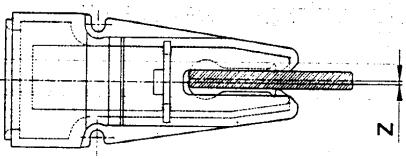
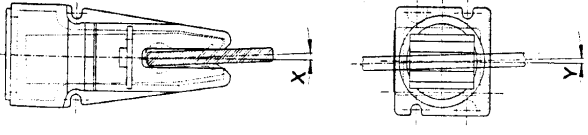


richtig mit Abstützung  
correctly with support  
correct avec guidage



richtig mit "schwimmender" Steckseite  
correct with "floating mounting"  
correct avec montage flottant

**Maximaler Versatz beim Einbau  
Maximum mounting offset  
Rattrapage de jeu maxi**

Steckverbinder Typ Connector type Type de connecteur	Grösse Size Modèles	X °	Y °	Z mm
 EBB8, EBB10, EBB14 / EBS8, EBS10, EBS14	EBB8 / EBS8 EBB10 / EBS10 EBB14 / EBS14	1,5° 1° 1°	2,5° 1,5° 1°	
 EBB8, EBB10, EBB14 / EBS8, EBS10, EBS14	EBB8 / EBS8 EBB10 / EBS10 EBB14 / EBS14			1mm 1mm 1mm
 P1/100... / P1/63... / P1/30...	P1/100... P1/63... P1/30...	1° 1° 0,5°	2° 2° 0,6°	
 P1/100... / P1/63... / P1/30...	P1/100... P1/63... P1/30...			1,5mm 2mm 0,2mm
 P4/50 (63)...	P4/50... P4/63...	1°	2°	
 P4/50 (63)...	P4/50... P4/63...			0,2mm
 G-GSR 5...	G-GSR 5...			1mm
 G-GSR 5...	G-GSR 5...	1°	2°	



Multi-Contact



**MC®-4-polige Buchsen- und Steckerleiste**  
**P4/50-B... und P4/63-B...**  
**P4/50-S... und P4/63-S...**

**MC®-4-pole socket and plug blocks**  
**P4/50-B... and P4/63-B...**  
**P4/50-S... and P4/63-S...**

**Barrettes 4-pôles MC® femelle et mâle**  
**P4/50-B... et P4/63-B...**  
**P4/50-S... et P4/63-S...**

Die Buchsen- und Steckerleisten sind für die Einschubtechnik. Buchsen und Stecker sind aus Messing, versilbert. Die Buchsen sind mit der bewährten MC®-Kontaktlamelle ausgerüstet. Die Buchsen und Stecker haben Schraubklemmenanschluss. Kennzeichnung der Pole mit L1, L2, L3 und N. Der Stecker des Poles N ist voreilend.

The socket and plug blocks are made for slide-in rack systems. Sockets and plugs are made of brass, silver-plated. The sockets are fitted with the proven MC®-Multilams. The sockets and plugs have screw clamping terminals. Poles are marked with L1, L2, L3 and N. The plug of pole N is leading.

Les barrettes femelles et mâles sont conçues pour les montages en fond du rack. Les douilles et broches sont en laiton argenté et équipées d'un raccordement par vis. Les douilles sont munies d'un contact à lamelles MC®. Les pôles sont repérés L1, L2, L3 et N. La broche du pôle N se connecte en premier.

Allgemeine Daten General data Données générales		Mechanische Daten Mechanical data Caractéristiques mécaniques							Elektrische Daten Electrical data Caractéristiques électriques							
Typ Type Type	Bestell Nr. Order No. No. de Cde	Anschluss Connection Raccordement	Leiterquerschnitt Cu Conductor cross-section Cu Section du conducteur Cu	Nenn-Ø Stift/Buchse Nominal-Ø pin/socket Ø-nominal broche/douille	Isolierstoff Insulating material Isolant	Lamellentyp Multilam Type de lamelle	Auszugskraft Withdrawal force Force d'extraction	Max. Anzugsdrehmoment Max. Tightening torque Couple de serrage max.	Masse Weight Poids	Bemessungsstrom Rated current Intensité assignée	Bemessungsspannung Rated voltage Tension assignée	Kontaktwiderstand Contact resistance Résistance de contact	Kurzschlussstrom Short-Circuit current Intensité de court-circuit	Prüfspannung 50Hz 1min. Test voltage 50Hz 1 min. Tension d'essai 50Hz 1 min.	Überschlagspannung (50Hz) Flashover voltage (50Hz) Tension de claquage (50Hz)	Isolationskoordination Insulation coordination Coordination de l'isolement
			mm <sup>2</sup>	mm			N	Nm	kg	A	V	μΩ	1s 3s kA	kV	kV	
P4/50-S	15.0111	S	10	4	ABS <sup>5)</sup>		20	1,0 <sup>6)</sup>	0,06	50 <sup>7)</sup>	500	250	1,2/0,85	2,2	3	4kV/2 <sup>3)</sup>
P4/50-B	15.0112	S	10	4	ABS <sup>5)</sup>	LAIII	20	1,0 <sup>6)</sup>	0,09	50 <sup>7)</sup>	500	250	1,2/0,85	2,2	3	4kV/2 <sup>3)</sup>
P4/63-S-PC	15.0113	S	10	4	PC <sup>5)</sup>		20	1,0 <sup>6)</sup>	0,06	63 <sup>7)</sup>	500	250	1,2/0,85	2,2	3	4kV/1 <sup>3)</sup>
P4/63-B-PC	15.0114	S	10	4	PC <sup>5)</sup>	LAIII	20	1,0 <sup>6)</sup>	0,09	63 <sup>7)</sup>	500	250	1,2/0,85	2,2	3	4kV/1 <sup>3)</sup>
P4/50-S-D	15.0115	S	10	4	ABS <sup>5)</sup>		20	1,0 <sup>6)</sup>	0,06	50 <sup>7)</sup>	600 <sup>4)</sup>	250	1,2/0,85	3,3	4	1) 2) 3)
P4/50-B-D	15.0116	S	10	4	ABS <sup>5)</sup>	LAIII	20	1,0 <sup>6)</sup>	0,09	50 <sup>7)</sup>	600 <sup>4)</sup>	250	1,2/0,85	3,3	4	1) 2) 3)
P4/63-S-PCD	15.0117	S	10	4	PC <sup>5)</sup>		20	1,0 <sup>6)</sup>	0,06	63 <sup>7)</sup>	600 <sup>4)</sup>	250	1,2/0,85	3,3	4	1) 2) 3)
P4/63-B-PCD	15.0118	S	10	4	PC <sup>5)</sup>	LAIII	20	1,0 <sup>6)</sup>	0,09	63 <sup>7)</sup>	600 <sup>4)</sup>	250	1,2/0,85	3,3	4	1) 2) 3)

S Schraubklemmenanschluss

S Screw-clamping terminal

S Raccordement à visser

<sup>1)</sup> 6kV/2 gilt bei Befestigung mit zwei Metallzylinderschrauben

<sup>1)</sup> 6kV/2 applies only by attachment with two metal cheese headed screws

<sup>1)</sup> 6kV/2 valable seulement pour fixation par deux vis métalliques à tête cylindrique

<sup>2)</sup> 6kV/3 gilt bei Befestigung mit zwei Kunststoff Zylinderschrauben

<sup>2)</sup> 6kV/3 applies only by attachment with two plastic cheese headed screws

<sup>2)</sup> 6kV/3 valable seulement pour fixation par deux vis en matière plastique

<sup>3)</sup> Gilt zwischen den spannungsführenden Teilen und der Befestigungsebene!

<sup>3)</sup> Valid between live parts and mounting surface!

<sup>3)</sup> S'applique entre les parties conductrices et le plan de fixation!

<sup>4)</sup> Beinhaltet 400V/690V (IEC 38)

<sup>4)</sup> Includes 400V/690V (IEC 38)

<sup>4)</sup> Y compris 400V/690V (CEI 38)

<sup>5)</sup> schwarz

<sup>5)</sup> black

<sup>5)</sup> noir

<sup>6)</sup> der Anschlusschrauben

<sup>6)</sup> of the connecting screws

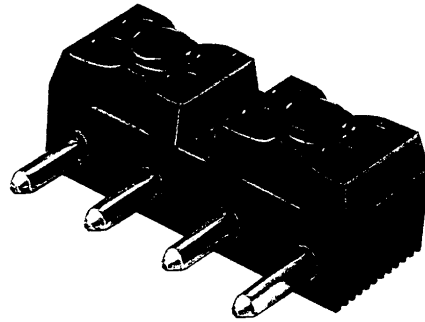
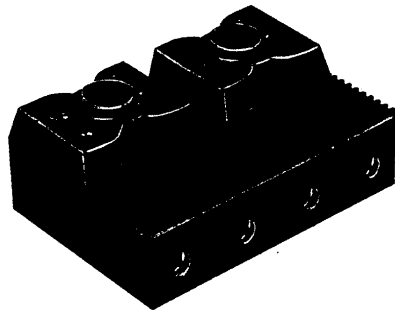
<sup>6)</sup> des vis de raccordement

<sup>7)</sup> Siehe auch Derating Diagramm, Seite 12

<sup>7)</sup> See also derating diagram, page 12

<sup>7)</sup> Voir aussi le diagramme de derating, page 12

Typ Type Type	Bestell Nr. Order No. No. de Cde	Bemerkungen Remarks Remarques	Lieferform Delivered Livré
P4/50-B	15.0112	komplett / complete / complet	1)
P4/63-B-PC	15.0114	komplett / complete / complet	1)
P4/50-B-D	15.0116	komplett mit 4 Distanzkörpern / complete with 4 spacers / complet avec 4 entretoises	1)
P4/63-B-PCD	15.0118	komplett mit 4 Distanzkörpern / complete with 4 spacers / complet avec 4 entretoises	1)
P4/50-S	15.0111	komplett / complete / complet	1)
P4/63-S-PC	15.0113	komplett / complete / complet	1)
P4/50-S-D	15.0115	komplett mit 4 Distanzkörpern / complete with 4 spacers / complet avec 4 entretoises	1)
P4/63-S-PCD	15.0117	komplett mit 4 Distanzkörpern / complete with 4 spacers / complet avec 4 entretoises	1)



Daten siehe Seite 7

Data see page 7

Caractéristiques voir page 7

P4/50-B  
P4/63-B-PC  
P4/50-B-D  
P4/63-B-PCD

P4/50-S  
P4/63-S-PC  
P4/50-S-D  
P4/63-S-PCD

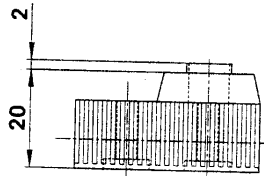
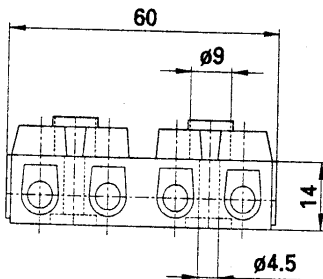
P4/50-B  
P4/63-B-PC  
P4/50-B-D  
P4/63-B-PCD

P4/50-S  
P4/63-S-PC  
P4/50-S-D  
P4/63-S-PCD

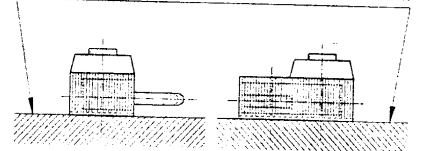
P4/50-B  
P4/63-B-PC  
P4/50-B-D  
P4/63-B-PCD

P4/50-S  
P4/63-S-PC  
P4/50-S-D  
P4/63-S-PCD

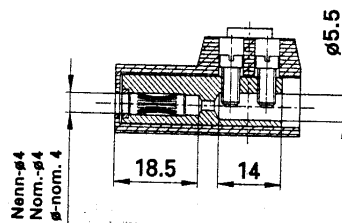
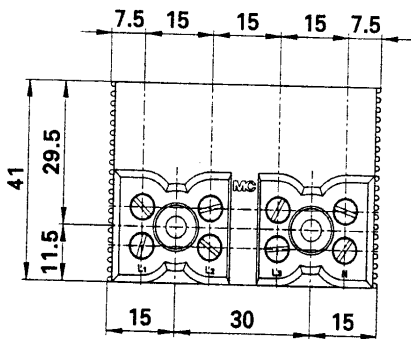
**P4/50-B  
P4/63-B**



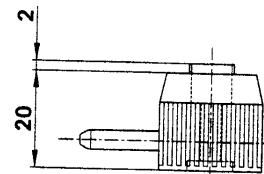
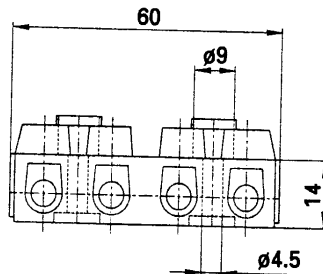
Befestigungsebene / Mounting surface / Plan de fixation



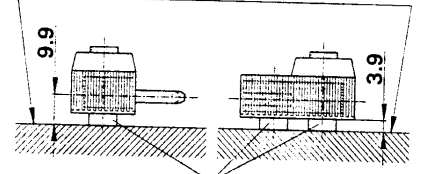
- Montageanordnung für Bemessungsspannung 500V
- Mounting for rated voltage 500V
- Montage pour tension assignée 500V



**P4/50-S  
P4/63-S**

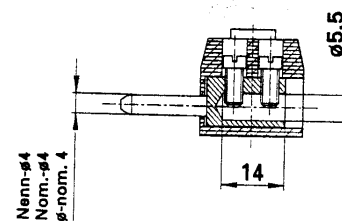
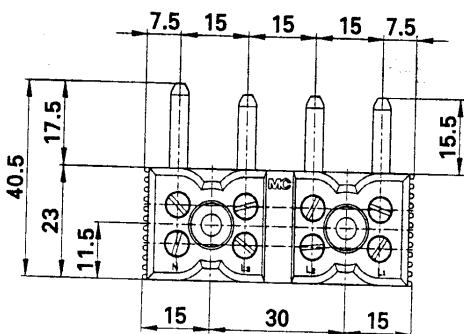


Befestigungsebene / Mounting surface / Plan de fixation



Distanzkörper / Spacer / Entretoise  
15.5035 D-P4/50 PC

- Montageanordnung für Bemessungsspannung 600V
- Mounting for rated voltage 600V
- Montage pour tension assignée 600V





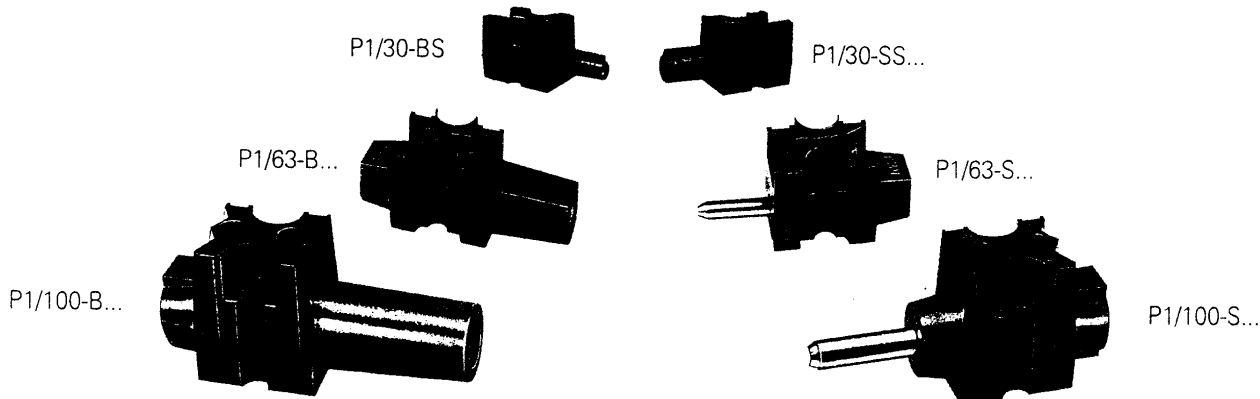
Multi-Contact



**MC®-Buchsen- und Steckerleiste Element**  
P1/30..., P1/63..., P1/100...

**MC®-Socket and Plug Modules**  
P1/30..., P1/63..., P1/100...

**Connecteurs domino MC®, modulaires femelle et mâle**  
P1/30..., P1/63..., P1/100...



Buchsenleiste und Steckerleiste Element sind für die Einschubtechnik. Es sind bis zu 10 Elemente aneinanderzureihen, auch gemischt Buchsen/Stecker (Codiermöglichkeit bei gleichem Nenn-Ø). Die Buchsen und Stecker, Ø 2mm, Ø 4mm bzw. Ø 6mm, sind aus Messing, versilbert.

Die Buchsen sind mit der bewährten MC®-Kontaktlamelle ausgerüstet.

Die Buchsen und Stecker haben Pressanschluss (angelötete Cu-Presshülse) bzw. Schraubklemmenanschluss.

Für flexible Anschlussleitungen sind beim Schraubklemmenanschluss handelsübliche Aderendhülsen zu verwenden. Es gibt zwei unterschiedliche Steckerlängen.

Die Typen P1/...-S..L sind voreilend.

**Isolation:**

PC-GF (Polycarbonat-glasfaserverstärkt, schwarz). Der Buchsen- und Steckerteil ist in der Isolation mittels Gewindestift schwimmend befestigt.

The socket and plug module are made for slide-in rack systems. The modules can be joined together up to 10 modules (socket and plug modules can be mixed with the same nominal-Ø to provide coding). The 2mm Ø, 4mm Ø resp. 6mm Ø sockets and plugs are made of brass, silver-plated.

The sockets are fitted with the proven MC®-Multilams. The sockets and plugs have a crimp connector (soldered copper crimp barrel) resp. screw-clamping terminals.

Commercial wire-end ferrules are to be used when connecting flexible leads to a screw-clamping terminal. There are two different plug lengths. Type P1/...-S..L are leading.

**Insulation:**

PC-GF (polycarbonate, glass-fibre reinforced, black). The floating socket and plug are mounted in the insulation by means of a threaded pin.

Les connecteurs domino sont conçus pour les montages en rack.

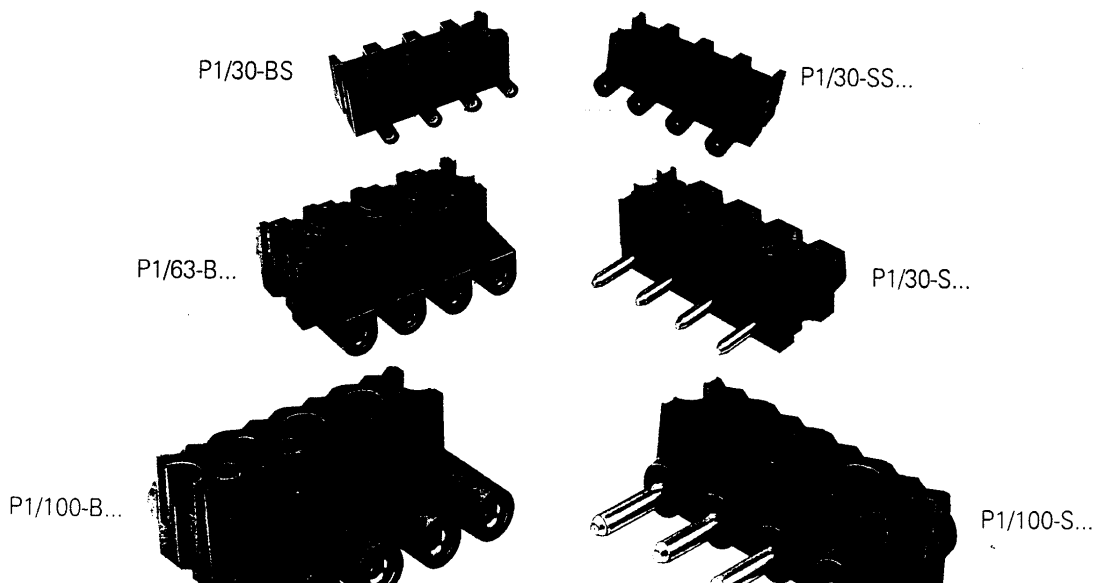
Jusqu'à 10 connecteurs peuvent être regroupés ensemble. Il est même possible d'alterner des contacts mâles avec des contacts femelles pour réaliser un détrompage avec un même Ø-nominale. Les douilles et les broches, Ø 2mm, Ø 4mm et Ø 6mm, sont en laiton argenté. Les douilles sont munies d'un contact à lamelles MC®.

Les douilles et les broches sont livrables avec un fût à sertir (fût en cuivre rapporté par brasure) ou avec un raccordement par vis.

En cas de raccordement par vis de câbles souples, ceux-ci doivent être équipés d'embouts de câbles. Il existe deux longueurs différentes de fiches. Les connecteurs du type P1/...-S..L sont avancés.

**Isolant:**

PC-GF (Polycarbonate noir, renforcé fibre de verre). La douille et la broche sont retenues dans l'isolant par une vis sans tête.





Multi-Contact



Allgemeine Daten General data Données générales			Mechanische Daten Mechanical data Caractéristiques mécaniques							Elektrische Daten Electrical data Caractéristiques électriques							
Seite / Page / Page	Typ Type Type	Bestell Nr. Order No. No. de Cde	Anschluss Connection Raccordement	Leiterquerschnitt Cu Conductor cross-section Cu Section du conducteur Cu	Nenn-Ø Stift/Buchse Nominal-Ø pin/socket Ø-nominal broche/douille	Isolierstoff Insulating material Isolant	Lamellentyp Multilam Type de lamelle	Auszugskraft Withdrawal force Force d'extraction	Max. Anzugsdrehmoment Max. Tightening torque Couple de serrage max.	Masse Wweight Poids	Bemessungsstrom Rated current Intensité assignée	Bemessungsspannung Rated voltage Tension assignée	Kontaktwiderstand Contact resistance Résistance de contact	Kurzschlussstrom Short-Circuit current Intensité de court-circuit	Prüfspannung 50Hz 1min. Test voltage 50Hz 1 min. Tension d'essai 50Hz 1 min.	Überschlagspannung (50Hz) Flashover voltage (50Hz) Tension de claquage (50Hz)	Isolationskoordination Insulation coordination Coordination de l'isolement
				mm <sup>2</sup>	mm		N	Nm	kg	A	V	µΩ	1s 3s	kV	kV		
12	P1/30-SSK	15.0186	S	2,5	2	PC-GF	LAIVS	4	0,2 <sup>5)</sup>	0,004	30 <sup>6)</sup>	500	500	0,29/0,17	2,21	5	4kV/2
12	P1/30-SSL	15.0187	S	2,5	2	PC-GF	LAIVS	4	0,2 <sup>5)</sup>	0,004	30 <sup>6)</sup>	500	500	0,29/0,17	2,21	5	4kV/2
12	P1/30-BS	15.0188	S	2,5	2	PC-GF		4	0,2 <sup>5)</sup>	0,004	30 <sup>6)</sup>	500	500	0,29/0,17	2,21	5	4kV/2
13	P1/63-S10K	15.0180	P	10	4	PC-GF		5	—	0,02	63 <sup>6)</sup>	500	250	1,2/0,85	2,21	6	4kV/1 <sup>3)</sup>
13	P1/63-S10L	15.0182	P <sub>L</sub>	10	4	PC-GF		5	—	0,02	63 <sup>6)</sup>	500	250	1,2/0,85	2,21	6	4kV/1 <sup>3)</sup>
13	P1/63-B10	15.0184	P	10	4	PC-GF	LAIII	5	—	0,03	63 <sup>6)</sup>	500	250	1,2/0,85	2,21	6	4kV/1 <sup>3)</sup>
15	P1/63-SSK	15.0160	S	10	4	PC-GF		5	1 <sup>5)</sup>	0,02	63 <sup>6)</sup>	500	250	1,2/0,85	2,21	6	4kV/1 <sup>3)</sup>
15	P1/63-SSL	15.0162	S <sub>L</sub>	10	4	PC-GF		5	1 <sup>5)</sup>	0,02	63 <sup>6)</sup>	500	250	1,2/0,85	2,21	6	4kV/1 <sup>3)</sup>
15	P1/63-BS	15.0164	S	10	4	PC-GF	LAIII	5	1 <sup>5)</sup>	0,03	63 <sup>6)</sup>	500	250	1,2/0,85	2,21	6	4kV/1 <sup>3)</sup>
13	P1/63-S10K mit/with/avec	15.0180 15.5035	P D-P4/50 PC	10 PC	4	PC-GF		5	—	0,02	63 <sup>6)</sup>	600 <sup>4)</sup>	250	1,2/0,85	3,51	9	1)2)3)
13	P1/63-S10L mit/with/avec	15.0182 15.5035	P <sub>L</sub> D-P4/50 PC	10 PC	4	PC-GF		5	—	0,02	63 <sup>6)</sup>	600 <sup>4)</sup>	250	1,2/0,85	3,51	9	1)2)3)
13	P1/63-B10 mit/with/avec	15.0184 15.5035	P D-P4/50 PC	10 PC	4	PC-GF	LAIII	5	—	0,03	63 <sup>6)</sup>	600 <sup>4)</sup>	250	1,2/0,85	3,51	9	1)2)3)
15	P1/63-SSK mit/with/avec	15.0160 15.5035	S D-P4/50 PC	10 PC	4	PC-GF		5	1 <sup>5)</sup>	0,02	63 <sup>6)</sup>	600 <sup>4)</sup>	250	1,2/0,85	3,51	9	1)2)3)
15	P1/63-SSL mit/with/avec	15.0162 15.5035	S <sub>L</sub> D-P4/50 PC	10 PC	4	PC-GF		5	1 <sup>5)</sup>	0,02	63 <sup>6)</sup>	600 <sup>4)</sup>	250	1,2/0,85	3,51	9	1)2)3)
15	P1/63-BS mit/with/avec	15.0164 15.5035	S D-P4/50 PC	10 PC	4	PC-GF	LAIII	5	1 <sup>5)</sup>	0,03	63 <sup>6)</sup>	600 <sup>4)</sup>	250	1,2/0,85	3,51	9	1)2)3)
17	P1/100-S16K	15.0170	P	16	6	PC-GF		25	—	0,036	100 <sup>6)</sup>	600 <sup>4)</sup>	150	2,2/1,3	3,51	9	6kV/2 <sup>3)</sup>
17	P1/100-S16L	15.0171	P <sub>L</sub>	16	6	PC-GF		25	—	0,037	100 <sup>6)</sup>	600 <sup>4)</sup>	150	2,2/1,3	3,51	9	6kV/2 <sup>3)</sup>
17	P1/100-B16	15.0172	P	16	6	PC-GF	LAIII	25	—	0,049	100 <sup>6)</sup>	600 <sup>4)</sup>	150	2,2/1,3	3,51	9	6kV/2 <sup>3)</sup>
19	P1/100-SSK	15.0150	S	25	6	PC-GF		25	3 <sup>5)</sup>	0,036	130 <sup>6)</sup>	600 <sup>4)</sup>	150	2,2/1,3	3,51	9	6kV/2 <sup>3)</sup>
19	P1/100-SSL	15.0151	S <sub>L</sub>	25	6	PC-GF		25	3 <sup>5)</sup>	0,037	130 <sup>6)</sup>	600 <sup>4)</sup>	150	2,2/1,3	3,51	9	6kV/2 <sup>3)</sup>
19	P1/100-BS	15.0152	S	25	6	PC-GF	LAIII	25	3 <sup>5)</sup>	0,049	130 <sup>6)</sup>	600 <sup>4)</sup>	150	2,2/1,3	3,51	9	6kV/2 <sup>3)</sup>

P	Pressanschluss	P	Crimp connection	P	Fûts à sertir
P <sub>L</sub>	Pressanschluss, voreilender Stift	P <sub>L</sub>	Crimp connection, pin mates first	P <sub>L</sub>	Fûts à sertir, broche avancée
S	Schraubklemmenanschluss (Flexible Anschlussleitungen sind mit handelsüblichen Aderendhülsen zu versehen.)	S	Screw clamping connection (Commercial wire-end ferrules are to be used when connecting flexible leads.)	S	Raccordement à visser (Les conducteurs souples doivent être munis d'embouts de câbles.)
S <sub>L</sub>	Schraubklemmenanschluss, voreilender Stift	S <sub>L</sub>	Screw clamping connection, leading pin	S <sub>L</sub>	Raccordement à visser, broche avancée
<sup>1)</sup>	6kV/2 gilt bei Befestigungen mit Metallzylinderschrauben	<sup>1)</sup>	6kV/2 applies only by attachment with metal cheese headed screws	<sup>1)</sup>	6kV/2 valable seulement pour fixation par des vis métalliques à tête cylindrique
<sup>2)</sup>	6kV/3 gilt bei Befestigungen mit Kunststoff Zylinderschrauben	<sup>2)</sup>	6kV/3 applies only by attachment with plastic cheese headed screws	<sup>2)</sup>	6kV/3 valable seulement pour fixation par des vis en matière plastique
<sup>3)</sup>	Gilt zwischen den spannungsführenden Teilen und der Befestigungsebene!	<sup>3)</sup>	Valid between live parts and mounting surface!	<sup>3)</sup>	S'applique entre les parties conductrices et le plan de fixation!
<sup>4)</sup>	Beinhaltet 400V/690V (IEC 38)	<sup>4)</sup>	Includes 400V/690V (IEC 38)	<sup>4)</sup>	Y compris 400V/690V (CEI 38)
<sup>5)</sup>	der Anschlussschrauben	<sup>5)</sup>	of the connecting screws	<sup>5)</sup>	des vis de raccordement
<sup>6)</sup>	Siehe auch Derating Diagramm, Seite 12	<sup>6)</sup>	See also derating diagram, page 12	<sup>6)</sup>	Voir aussi le diagramme de derating, page 12

**Derating Diagramm**

Beispiele für 2 und 6 stromführende Leiter (gebündelt) gemäss DIN VDE 0298 Teil 4 für 1,5mm<sup>2</sup>, 2,5 mm<sup>2</sup>, 10mm<sup>2</sup>, 16mm<sup>2</sup> und 25mm<sup>2</sup> CU-Draht, PVC-isoliert mit erhöhter Wärmebelastbarkeit (90°C).



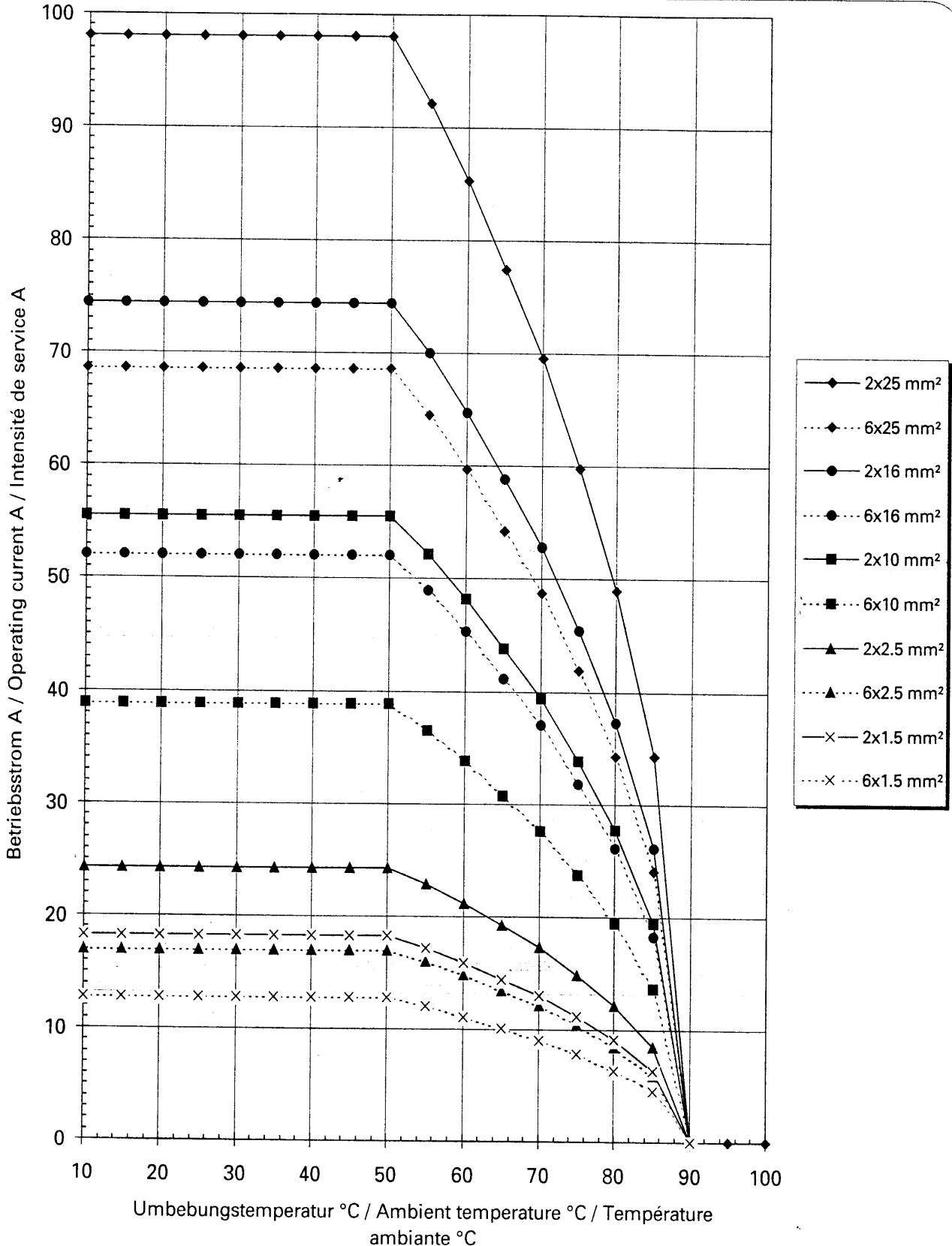
**Derating Diagram**

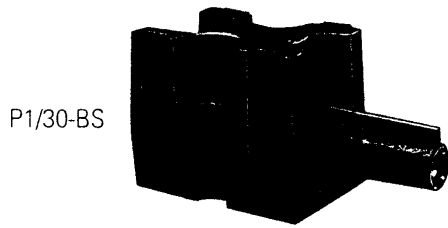
Examples of 2 and 6 current-carrying conductors (bundled) according to DIN VDE 0298 part 4 for 1,5mm<sup>2</sup>, 2,5mm<sup>2</sup>, 10mm<sup>2</sup>, 16mm<sup>2</sup> and 25mm<sup>2</sup> Cu wire, PVC-insulated for higher temperatures (90°C).



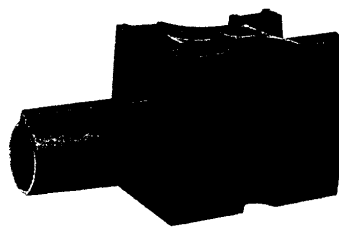
**Diagramme de Derating**

Exemples pour des câbles en torons de 2 et 6 conducteurs, selon DIN VDE 0298 partie 4 avec des conducteurs Cu de section 1,5mm<sup>2</sup>, 2,5mm<sup>2</sup>, 10mm<sup>2</sup>, 16mm<sup>2</sup> et 25mm<sup>2</sup> isolés PVC (à haute tenue en température 90°C).





P1/30-BS



P1/30-SS...

a) P1/30-...

mit Schraubklemmenanschluss

Daten siehe Seite 11

P1/30-BS

P1/30-SSK  
P1/30-SSL

a) P1/30-...

with screw-clamping connector

Data see page 11

P1/30-BS

P1/30-SSK  
P1/30-SSL

a) P1/30...

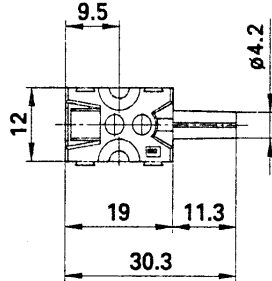
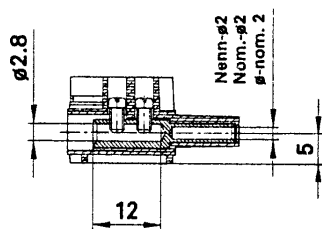
avec raccordement à visser

Caractéristiques voir page 11

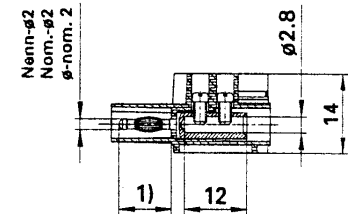
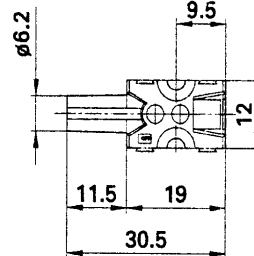
P1/30-BS

P1/30-SSK  
P1/30-SSL

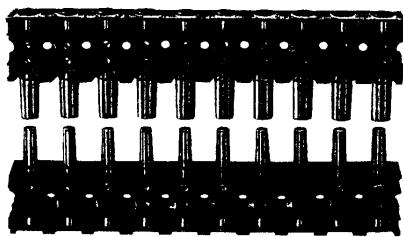
P1/30-BS



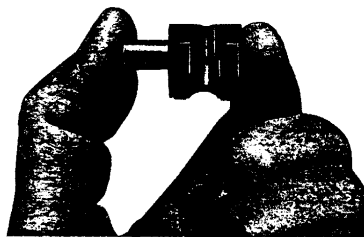
P1/30-SS...



1) Ausführung lang = 12 / kurz = 10  
Version long = 12 / short = 10  
Version longue = 12 / courte = 10



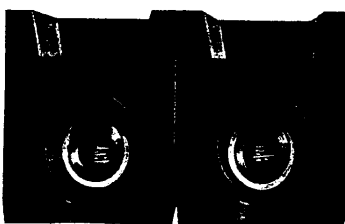
Bis 10 Elemente können aneinander gereiht werden  
Up to 10 modules can be joined together  
Jusqu'à 10 connecteurs peuvent être assemblés



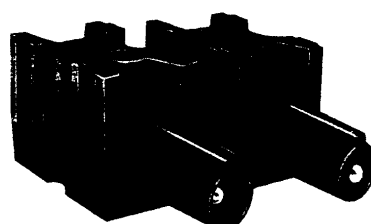
Berührungsgeschützt in ungestecktem Zustand<sup>1)</sup>  
Touch protected in the unplugged condition<sup>1)</sup>  
Protection au toucher à l'état débroché<sup>1)</sup>



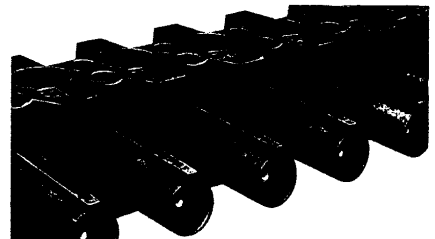
Beschriftungsmöglichkeit<sup>2)</sup>  
Marking facility<sup>2)</sup>  
Possibilité de marquage<sup>2)</sup>



Schraubklemmenanschluss  
Screw clamping terminal  
Raccordement à visser



2 Steckerlängen für voreilenden Kontakt  
Long version of plug for leading contacts  
2 Longueurs de broches pour contacts avancés



Führungsnut zum Schutz vor 180° Verdrehung  
Keyed to protect against wrong insertion  
Rainure de guidage pour détrompage à 180°

<sup>1)</sup> Gilt nicht für längeren Stecker

<sup>2)</sup> Z.B. mit Dekafix 5 von Weidmüller

<sup>1)</sup> Not valid for the longer plug

<sup>2)</sup> E.g. with Dekafix 5 from Weidmüller

<sup>1)</sup> Excepté pour les broches avancées

<sup>2)</sup> Par exemple avec Dekafix 5 de Weidmüller

Typ Type Type	Bestell Nr. Order No. No. de Cde	Bezeichnung Description Description	Lieferform Delivered Livré
P1/30-BS <sup>1)</sup>	15.0188	Buchsenleiste-Element komplett / Socket module, complete / Connecteur domino, femelle complet	<sup>3)</sup>
P1/30-SSK <sup>1)</sup>	15.0186	Steckerleiste-Element, komplett / Plug module, complete / Connecteur domino, mâle, complet	<sup>3)</sup>
P1/30-SSL <sup>2)</sup>	15.0187	Steckerleiste-Element, komplett / Plug module, complete / Connecteur domino, mâle, complet	<sup>3)</sup>

<sup>1)</sup> Schraubklemmenanschluss

<sup>2)</sup> Schraubklemmenanschluss, voreilender Stift

<sup>3)</sup> montiert

<sup>1)</sup> Screw clamp connection

<sup>2)</sup> Screw clamp connection, leading pin

<sup>3)</sup> assembled

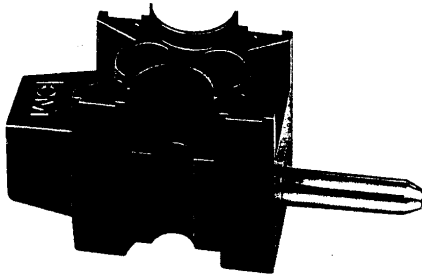
<sup>1)</sup> Raccordement à visser

<sup>2)</sup> Raccordement à visser, broche avancée

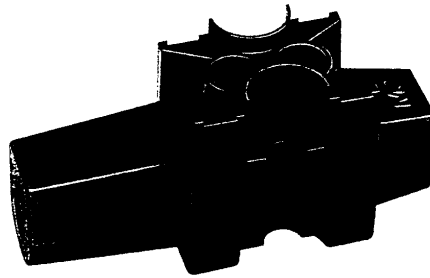
<sup>3)</sup>



P1/63-S...



P1/63-B10



b) P1/63-...

mit Pressanschluss

Daten siehe Seite 11

P1/63-B10

P1/63-S10K  
P1/63-S10L

b) P1/63-...

with crimp connector

Data see page 11

P1/63-B10

P1/63-S10K  
P1/63-S10L

b) P1/63...

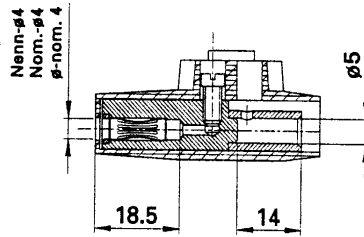
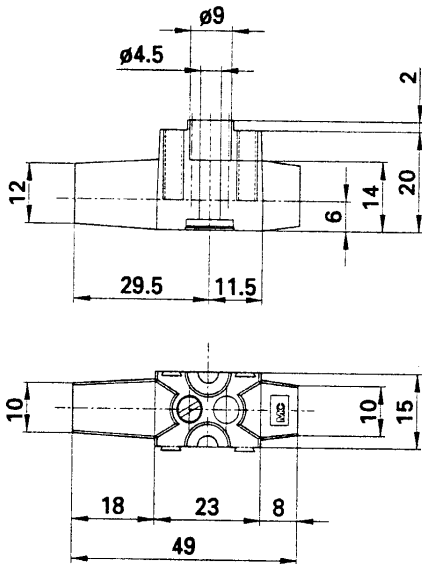
avec fût à sertir

Caractéristiques voir page 11

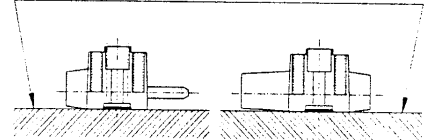
P1/63-B10

P1/63-S10K  
P1/63-S10L

P1/63-B10

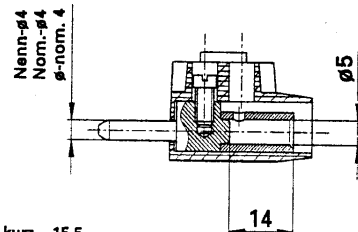
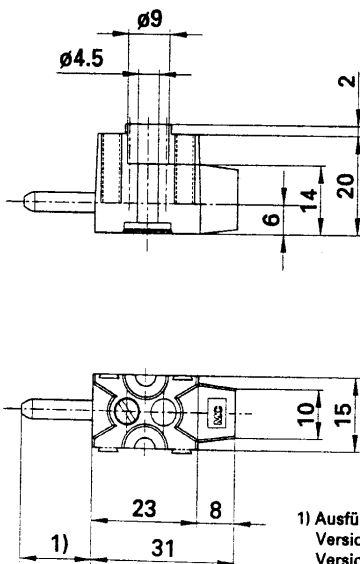


Befestigungsebene / Mounting surface / Plan de fixation



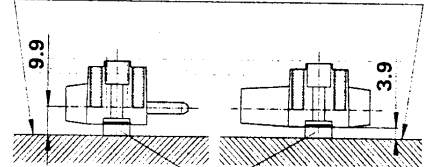
- Montageanordnung für Bemessungsspannung 500V
- Mounting for rated voltage 500V
- Montage pour tension assignée 500V

P1/63-S10...



1) Ausführung lang = 17.5 / kurz = 15.5  
Version long = 17.5 / short = 15.5  
Version longue = 17.5 / courte = 15.5

Befestigungsebene / Mounting surface / Plan de fixation



Distanzkörper / Spacer / Entretoise  
15.5035 D-P4/50 PC

- Montageanordnung für Bemessungsspannung 600V
- Mounting for rated voltage 600V
- Montage pour tension assignée 600V



Nr. No. No.	Typ Type Type	Bestell Nr. Order No. No. de Cde	Bezeichnung Description Description			Lieferform Delivered Livré
<b>P1/63-B10 <sup>1)</sup></b>		<b>15.0184</b>	Buchsenleiste-Element, komplett für 500V Socket module, complete for 500V Connecteur domino, femelle, complet pour 500V			unmontiert unassembled non monté
<b>P1/63-B10 <sup>1)</sup></b>		<b>15.0184</b>	Buchsenleiste-Element, komplett für 600V Socket module, complete for 600V Connecteur domino, femelle, complet pour 600V			unmontiert unassembled
mit/with/avec D-P4/50PC		15.5035	Distanzkörper / Spacer / Entretoise			non monté
			Einzelteile	Individual parts	Pièces détachées	
1	BP4-P1/63-10 <sup>1)</sup>	01.0414	Buchse	Socket	Douille	
2	I-P1/63-B	15.5256	Isolation, schwarz	Insulation, black	Isolant, noir	
3	SCH-P4/50	15.5032	Zylinderschraube	Cheese headed screw	Vis à tête cylindrique	
4	D-P4/50PC	15.5035	Distanzkörper, schwarz	Spacer, black	Entretoise, noir	
<b>P1/63-S10K <sup>1)</sup></b>		<b>15.0180</b>	Steckerleiste-Element, komplett für 500V Plug module, complete for 500V Connecteur domino, mâle, complet pour 500V			unmontiert unassembled non monté
<b>P1/63-S10L <sup>2)</sup></b>		<b>15.0182</b>	Steckerleiste-Element, komplett für 500V Plug module, complete for 500V Connecteur domino, mâle, complet pour 500V			unmontiert unassembled non monté
<b>P1/63-S10K <sup>1)</sup></b>		<b>15.0180</b>	Steckerleiste-Element, komplett für 600V Plug module, complete for 600V Connecteur domino, mâle, complet pour 600V			unmontiert unassembled
mit/with/avec D-P4/50 PC		15.5035	Distanzkörper / Spacer / Entretoise			non monté
<b>P1/63-S10L <sup>2)</sup></b>		<b>15.0182</b>	Steckerleiste-Element, komplett für 600V Plug module, complete for 600V Connecteur domino, mâle, complet pour 600V			unmontiert unassembled
mit/with/avec D-P4/50 PC		15.5035	Distanzkörper / Spacer / Entretoise			non monté

			Einzelteile	Individual parts	Pièces détachées	
5	SP4-P1/63-10K <sup>1)</sup>	05.0403	Stecker	Plug	Broche	
6	SP4-P1/63-10L <sup>2)</sup>	05.0404	Stecker	Plug	Broche	
7	I-P1/63-S	15.5255	Isolation, schwarz	Insulation, black	Isolant, noir	
3	SCH-P4/50	15.5032	Zylinderschraube	Cheese headed screw	Vis à tête cylindrique	
4	D-P4/50PC	15.5035	Distanzkörper, schwarz	Spacer, black	Entretoise, noir	

<sup>1)</sup> Pressanschluss

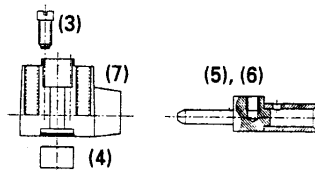
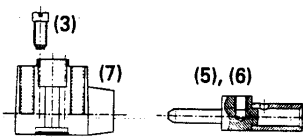
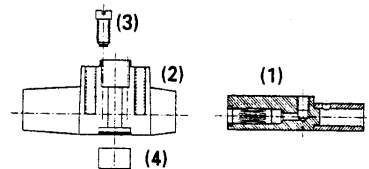
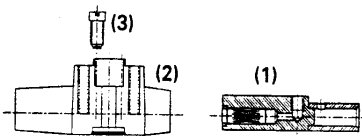
<sup>1)</sup> Crimp connection

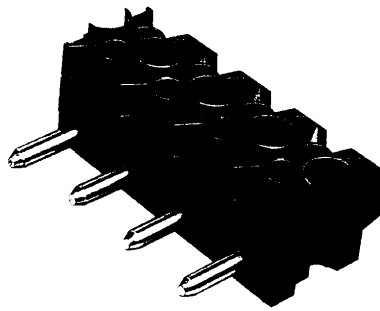
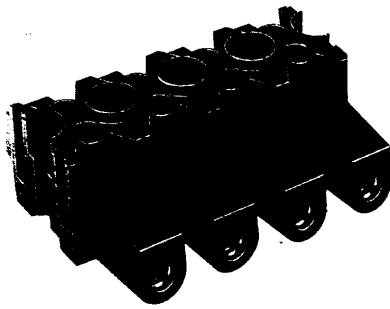
<sup>1)</sup> Fût à sertir

<sup>2)</sup> Pressanschluss, voreilender Stift

<sup>2)</sup> Crimp connection, leading pin

<sup>2)</sup> Fût à sertir, broche avancée





c) P1/63-...

**mit Schraubklemmenanschluss**  
Daten siehe Seite 11

P1/63-BS      P1/63-SSK  
P1/63-SSL

c) P1/63-...

**with screw-clamping terminal**  
Data see page 11

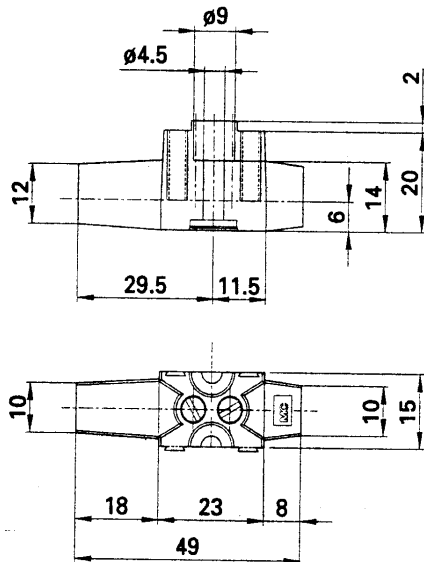
P1/63-BS      P1/63-SSK  
P1/63-SSL

c) P1/63-...

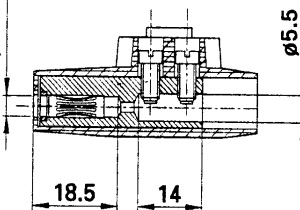
**avec raccordement à visser**  
Caractéristiques voir page 11

P1/63-BS      P1/63-SSK  
P1/63-SSL

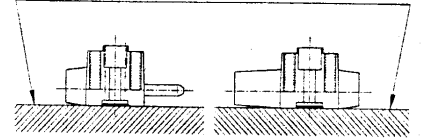
**P1/63-BS**



Nenn- $\phi$ 4  
Nom.- $\phi$ 4  
 $\phi$ -nom. 4

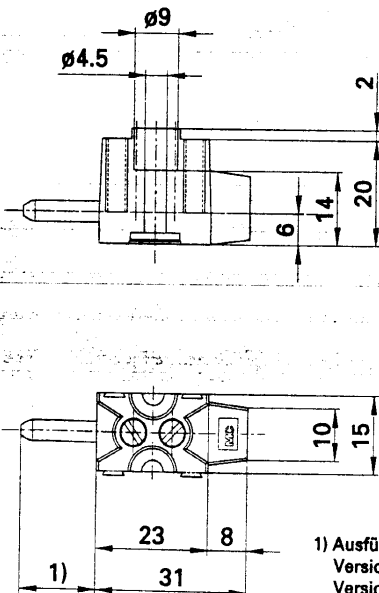


Befestigungsebene / Mounting surface / Plan de fixation

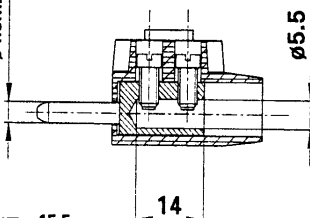


- Montageanordnung für Bemessungsspannung 500V
- Mounting for rated voltage 500V
- Montage pour tension assignée 500V

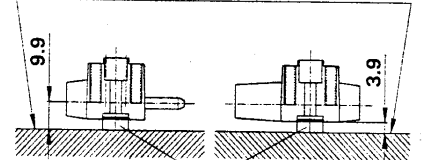
**P1/63-SS...**



Nenn- $\phi$ 4  
Nom.- $\phi$ 4  
 $\phi$ -nom. 4



Befestigungsebene / Mounting surface / Plan de fixation



Distanzkörper / Spacer / Entretoise  
15.5035 D-P4/50 PC

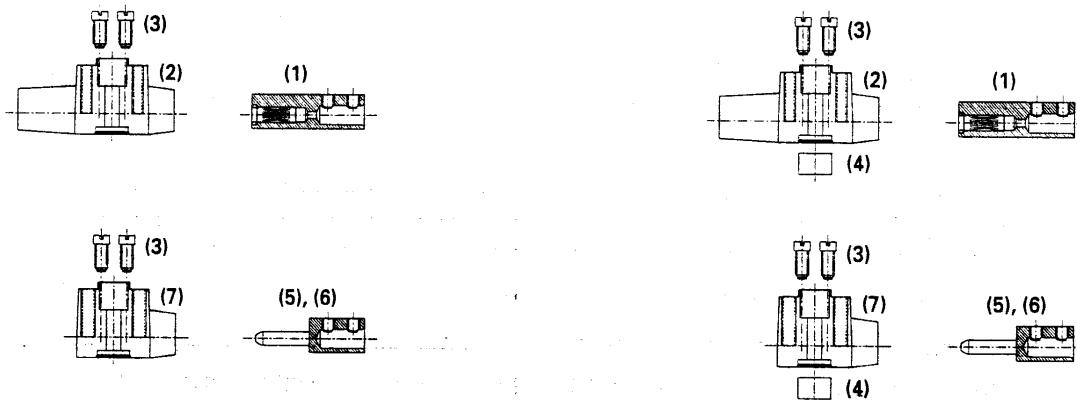
- Montageanordnung für Bemessungsspannung 600V
- Mounting for rated voltage 600V
- Montage pour tension assignée 600V

1) Ausführung lang = 17.5 / kurz = 15.5  
Version long = 17.5 / short = 15.5  
Version longue = 17.5 / courte = 15.5

Nr. No. No.	Typ Type Type	Bestell Nr. Order No. No. de Cde	Bezeichnung Description Description			Lieferform Delivered Livré
<b>P1/63-BS <sup>1)</sup></b>		<b>15.0164</b>	Buchsenleiste-Element, komplett für 500V Socket module, complete for 500V Connecteur domino, femelle, complet pour 500V			montiert assembled monté
<b>P1/63-BS <sup>1)</sup></b>		<b>15.0164</b>	Buchsenleiste-Element, komplett für 600V Socket module, complete for 600V Connecteur domino, femelle, complet pour 600V			montiert assembled
mit/with/avec D-P4/50PC		15.5035	Distanzkörper / Spacer / Entretoise			monté
			Einzelteile	Individual parts	Pièces détachées	
1	B4-P4/50-B <sup>1)</sup>	01.0410	Buchse	Socket	Douille	
2	I-P1/63-B	15.5256	Isolation, schwarz	Insulation, black	Isolant, noir	
3	SCH-P4/50	15.5032	Zylinderschraube	Cheese headed screw	Vis à tête cylindrique	
4	D-P4/50PC	15.5035	Distanzkörper, schwarz	Spacer, black	Entretoise, noir	
<b>P1/63-SSK <sup>1)</sup></b>		<b>15.0160</b>	Steckerleiste-Element, komplett für 500V Plug module, complete for 500V Connecteur domino, mâle, complet pour 500V			montiert assembled monté
<b>P1/63-SSL <sup>2)</sup></b>		<b>15.0162</b>	Steckerleiste-Element, komplett für 500V Plug module, complete for 500V Connecteur domino, mâle, complet pour 500V			montiert assembled monté
<b>P1/63-SSK <sup>1)</sup></b>		<b>15.0160</b>	Steckerleiste-Element, komplett für 600V Plug module, complete for 600V Connecteur domino, mâle, complet pour 600V			montiert assembled
mit/with/avec D-P4/50PC		15.5035	Distanzkörper / Spacer / Entretoise			monté
<b>P1/63-SSL <sup>2)</sup></b>		<b>15.0162</b>	Steckerleiste-Element, komplett für 600V Plug module, complete for 600V Connecteur domino, mâle, complet pour 600V			montiert assembled
mit/with/avec D-P4/50PC		15.5035	Distanzkörper / Spacer / Entretoise			monté

			Einzelteile	Individual parts	Pièces détachées	
5	S4-P4/50-S17 <sup>1)</sup>	04.0410	Stecker	Plug	Broche	
6	S4-P4/50-S19 <sup>2)</sup>	04.0413	Stecker	Plug	Broche	
7	I-P1/63-S	15.5255	Isolation, schwarz	Insulation, black	Isolant, noir	
3	SCH-P4/50	15.5032	Zylinderschraube	Cheese headed screw	Vis à tête cylindrique	
4	D-P4/50PC	15.5035	Distanzkörper, schwarz	Spacer, black	Entretoise, noir	

<sup>1)</sup> Schraubklemmenanschluss      <sup>1)</sup> Screw crimp connection      <sup>1)</sup> Raccordement à visser  
<sup>2)</sup> Schraubklemmenanschluss, voreilender Stift      <sup>2)</sup> Screw crimp connection, leading pin      <sup>2)</sup> Raccordement à visser, broche avancée



**Wichtiger Bestellhinweis**

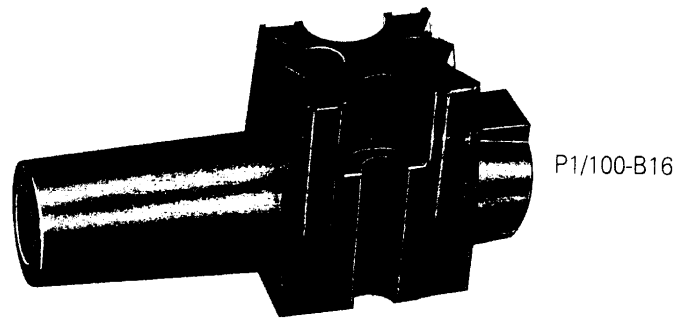
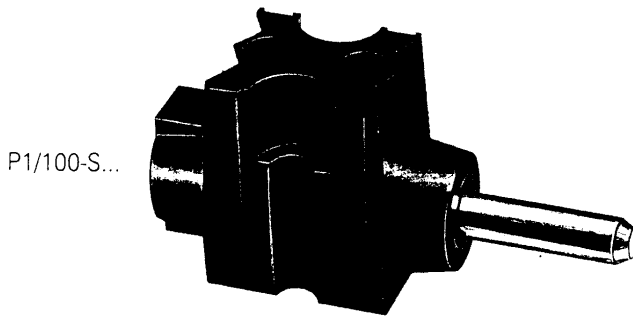
Bei MC®-Buchsen- und Steckerleiste-Element P1/63... für Bemessungsspannung 600V ist zur angegebenen Bestell Nr. der Distanzkörper D-P4/50 PC (Bestell Nr. 15.5035) separat mit zu bestellen. Für eine Anzahl (n) Buchsen- bzw. Steckerleiste-Elemente P1/63... sind n-1 Distanzkörper zu bestellen. Das gilt für Anord-

**Important ordering information**

For MC®-Socket and plug modules P1/63... and for a rated voltage of 600V the spacer D-P4/50 PC (Order No. 15.5035) has also to be ordered and to be stated separately. When ordering an (n) number of socket and plug modules P1/63... the spacer is as n-1 to be ordered. This applies for configurations

**Important pour vos commandes**

Dans le cas de connecteurs domino femelles ou mâles MC® P1/63... avec une tension assignée de 600V, ajouter au No. de Cde celui de l'entretoise D-P4/50 PC (No. de Cde 15.5035). Le nombre d'entretoises à commander correspond au nombre de dominos utilisés (n) moins 1 pièce (n-1). Valable pour des



d) P1/100-...

mit Pressanschluss  
Daten siehe Seite 11

P1/100-B16      P1/100-S16K  
P1/100-S16L

d) P1/100-...

with crimp connector  
Data see page 11

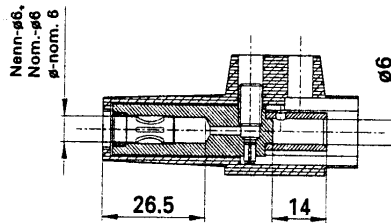
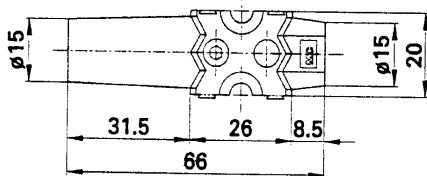
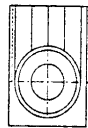
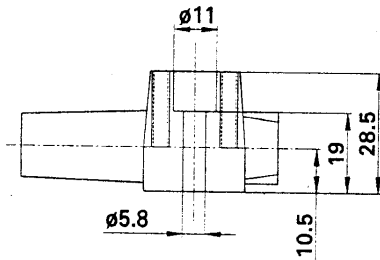
P1/100-B16      P1/100-S16K  
P1/100-S16L

d) P1/100...

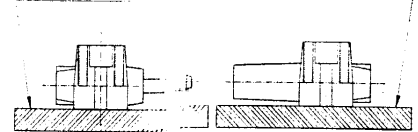
avec fût à sertir  
Caractéristiques voir page 11

P1/100-B16      P1/100-S16K  
P1/100-S16L

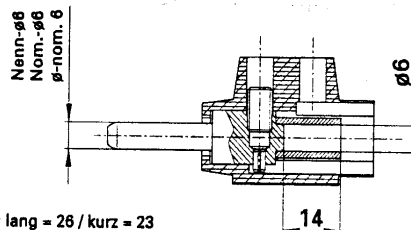
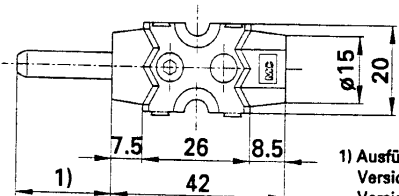
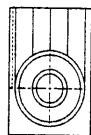
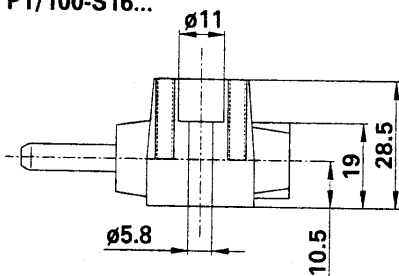
P1/100-B16



Befestigungsebene / Mounting surface / Plan de fixation



P1/100-S16...



1) Ausführung lang = 28 / kurz = 23  
Version long = 26 / short = 23  
Version longue = 26 / courte = 23

Nr. No.	Typ Type	Bestell Nr. Order No.	Bezeichnung Description		Lieferform Delivered
<b>P1/100-B16 <sup>1)</sup></b>		<b>15.0172</b>	<b>Buchsenleiste-Element, komplett</b> Socket module, complete Connecteur domino, femelle, complet		<b>unmontiert</b> unassembled non monté
			<b>Einzelteile</b>	<b>Individual parts</b>	<b>Pièces détachées</b>
1	BP6-P1/100-16 <sup>1)</sup>	01.0406	Buchse	Socket	Douille
2	I-P1/100-B	15.5252	Isolation, schwarz	Insulation, black	Isolant, noir
3	GS-P1/100	15.5253	Gewindestift, M6x12	Grub screw, M6x12	Vis sans tête, M6x12
<b>P1/100-S16K <sup>1)</sup></b>		<b>15.0170</b>	<b>Steckerleiste-Element, komplett</b> Plug module, complete Connecteur domino, mâle, complet		<b>unmontiert</b> unassembled non monté
<b>P1/100-S16L <sup>2)</sup></b>		<b>15.0171</b>	<b>Steckerleiste-Element, komplett</b> Plug module, complete Connecteur domino, mâle, complet		<b>unmontiert</b> unassembled non monté
			<b>Einzelteile</b>	<b>Individual parts</b>	<b>Pièces détachées</b>
4	SP6-P1/100-16K <sup>1)</sup>	05.0400	Stecker	Plug	Broche
5	SP6-P1/100-16KL <sup>2)</sup>	05.0401	Stecker	Plug	Broche
6	I-P1/100-S	15.5251	Isolation, schwarz	Insulation, black	Isolant, noir
3	GS-P1/100	15.5253	Gewindestift, M6x12	Grub screw, M6x12	Vis sans tête, M6x12

<sup>1)</sup> Pressanschluss

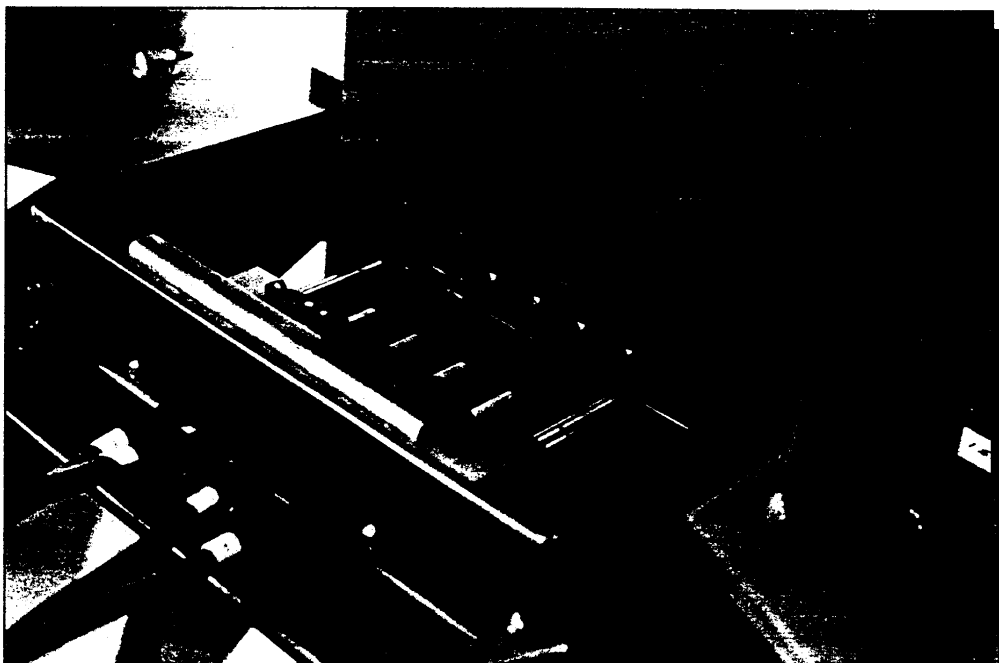
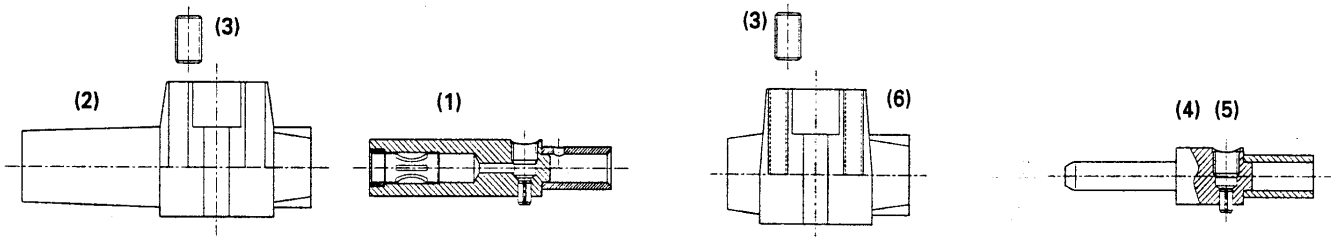
<sup>1)</sup> Crimp connection

<sup>1)</sup> Fût à sertir

<sup>2)</sup> Pressanschluss, voreilender Stift

<sup>2)</sup> Crimp connection, leading pin

<sup>2)</sup> Fût à sertir, broche avancée



Nr. No.	Typ Type	Bestell Nr. Order No.	Bezeichnung Description		Lieferform Delivered
<b>P1/100-BS <sup>1)</sup></b>			<b>15.0152</b>		<b>montiert assembled</b>
			Buchsenleiste-Element, komplett Socket module, complete Connecteur domino, femelle, complet		monté
			Einzelteile	Individual parts	Pièces détachées
1	B6-P1/100-S <sup>1)</sup>	01.0405	Buchse	Socket	Douille
2	I-P1/100-B	15.5252	Isolation, schwarz	Insulation, black	Isolant, noir
3	GS-P1/100	15.5253	Gewindestift, M6x12	Grub screw, M6x12	Vis sans tête, M6x12
<b>P1/100-SSK <sup>1)</sup></b>			<b>15.0150</b>		<b>montiert assembled</b>
			Steckerleiste-Element, komplett Plug module, complete Connecteur domino, mâle, complet		monté
<b>P1/100-SSL <sup>2)</sup></b>			<b>15.0151</b>		<b>montiert assembled</b>
			Steckerleiste-Element, komplett Plug module, complete Connecteur domino, mâle, complet		monté
			Einzelteile	Individual parts	Pièces détachées
5	S6-P1/100-SK <sup>1)</sup>	04.0401	Stecker	Plug	Broche
6	S6-P1/100-SL <sup>2)</sup>	04.0402	Stecker	Plug	Broche
7	I-P1/100-S	15.5251	Isolation, schwarz	Insulation, black	Isolant, noir
3	GS-P1/100	15.5253	Gewindestift, M6x12	Grub screw, M6x12	Vis sans tête, M6x12

<sup>1)</sup> Schraubklemmenanschluss

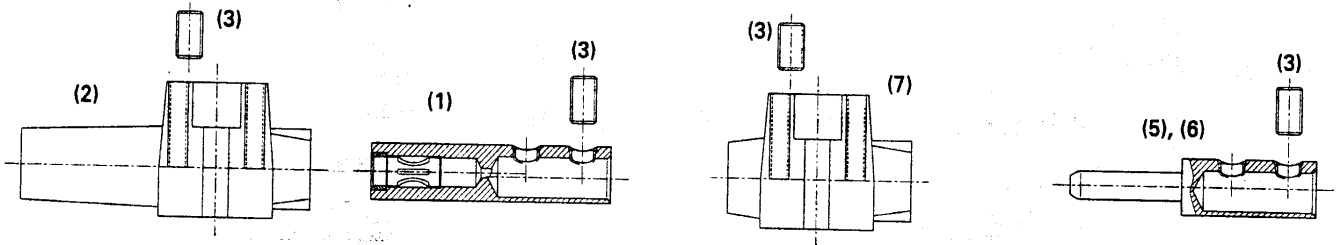
<sup>1)</sup> Screw crimp connection

<sup>1)</sup> Raccordement à visser

<sup>2)</sup> Schraubklemmenanschluss, voreilender Stift

<sup>2)</sup> Screw crimp connection, leading pin

<sup>2)</sup> Raccordement à visser, broche avancée



<b>Befestigungsmaterial für 2 – 10 Buchsen- bzw. Steckerleiste Elemente P1/63... und P1/100...</b> <b>Fixing material for 2 – 10 socket resp. plug modules P1/63... and P1/100...</b> <b>Matériel de fixation pour 2 – 10 connecteurs domino P1/63... et P1/100...</b>					
	P1/63-S... <b>500V</b> P1/63-B... <b>500V</b>	P1/63-S... mit/with/avec D-P4/50 PC <b>600V</b> P1/63-B... mit/with/avec D-P4/50 PC <b>600V</b>	P1/100-S... P1/100-B...		
Empfohlene Befestigungsstellen Recommended fixing points Points de fixation recommandés	Anzahl Elemente Number of modules Nombre de connecteurs domino	Befestigungsmaterial Fixing material Matériel de fixation	Anz. Distanzkörper (Bestell Nr.) No. of spacer (Order No.) No. d'entretoise (No. de Cde) D-P4/50 PC = 15.5035	Befestigungsmaterial Fixing material Matériel de fixation	Befestigungsmaterial Fixing material Matériel de fixation

2	<b>Befestigungsmaterial gehört nicht zum Lieferumfang</b> Zylinderschraube M4 DIN 84A	1	<b>Befestigungsmaterial gehört nicht zum Lieferumfang</b> Zylinderschraube M4 DIN 84A <sup>2)</sup>	<b>Befestigungsmaterial gehört nicht zum Lieferumfang</b> Zylinderschraube M4 DIN 84A und Unterlegscheibe M5 DIN 125A
3		2		
4		3		
5		4		
6		5		
7		6		
8		7		
9		8		
10		9		
		<b>Fixing material not supplied</b> Cheese headed screw M4 DIN 84A		
	<b>Matériel de fixation hors-fourniture</b> Vis à tête cylindrique M4 DIN 84A		<b>Matériel de fixation hors-fourniture</b> Vis à tête cylindrique M4 DIN 84A <sup>2)</sup>	<b>Matériel de fixation hors-fourniture</b> Vis à tête cylindrique M4 DIN 84A et Rondelle en laiton M5 DIN 125A

<sup>1)</sup> Bei 2-pol. Elementen ist eine Verdreh-sicherung vorzusehen (Kunststoffstift oder Kunststoffschraube)

<sup>2)</sup> **Isolationskoordination**  
 – 6kV/2 gilt bei Befestigungen mit Metall-zylinderschrauben  
 – 6kV/3 gilt bei Befestigungen mit Kunst-

<sup>1)</sup> By the 2-pole module it is recommended that a plastic pin or screw be used as a means against rotation

<sup>2)</sup> **Insulation coordination**  
 – 6kV/2 applies only by attachment with metal cheese headed screws  
 – 6kV/3 applies only by attachment with

<sup>1)</sup> Pour les éléments à 2-pôles, prévoir une fiche ou une vis en matière plastique pour assurer l'anti-rotation.

<sup>2)</sup> **Coordination de l'isolement**  
 – 6kV/2 valable seulement pour fixation par vis métalliques à tête cylindrique  
 – 6kV/3 valable seulement pour fixation